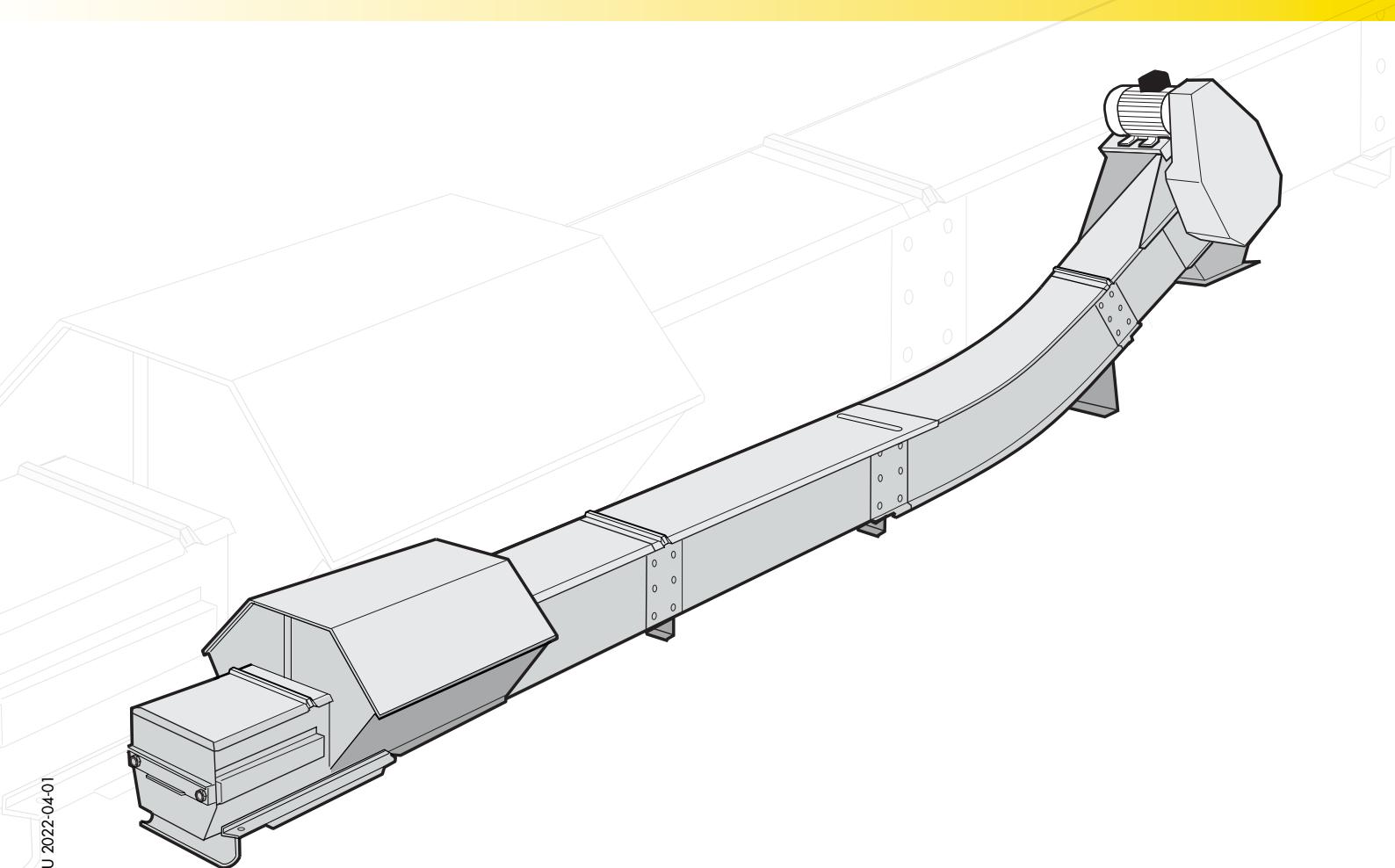


KTBU



Проверка товаров

Проверьте, что число тюков соответствует накладной и что упаковка и товары не повреждены. Обратите внимание на возможные повреждения или отсутствующий материал в транспортной накладной и сообщите в транспортную компанию и нам. Когда товары распакованы, убт

Гарантия

Для всех моделей машин компании Skandia Elevator AB предоставляется 2 года заводской гарантии от дня поставки. Предпосылка действия гарантии и выплата возможных компенсаций должны основываться на обращении в компанию Skandia Elevator AB и достижении соглашения между клиентом и компанией Skandia Elevator AB о том, как следует устранить возможную неисправность. Гарантия распространяется на части, которые были повреждены или сломаны вследствие конструкторских и производственных ошибок. Неисправности и поврежди

Знак CE

Знак CE находится на стороне трансмиссии привода и является свидетельством того, что машина изготовлена в соответствии с Европейскими директивами по охране труда в машиностроении и отвечает требованиям техники безопасности. В знаке CE имеются сведения о году выпуска, обозначении модели и номере заказа. Всегда указывайте номер заказа при рекламации или заказе запасных частей.

заявление EG

Skandia Elevator AB
Arentorp
S-53494 Vara
SWEDEN

заявляем под свою ответственность, что продукт:

KTBU

номер заказа:

на которые это заявление распространяется, в соответствии с директивой Совета от 29 декабря 2009 года о внутреннем сближении законодательства государств-членов в отношении машин, 2006/42/EG.

Если иное не указано в знаке CE, то продукт изготовлен в соответствии с Европейскими указаниями по охране труда в машиностроении и относится к категории III 3D/0D. Он предназначен для транспортирования материалов, которые соответствуют ATEX, Зона 22, и где внешняя среда не классифицирована.

Товар 2009 12 29

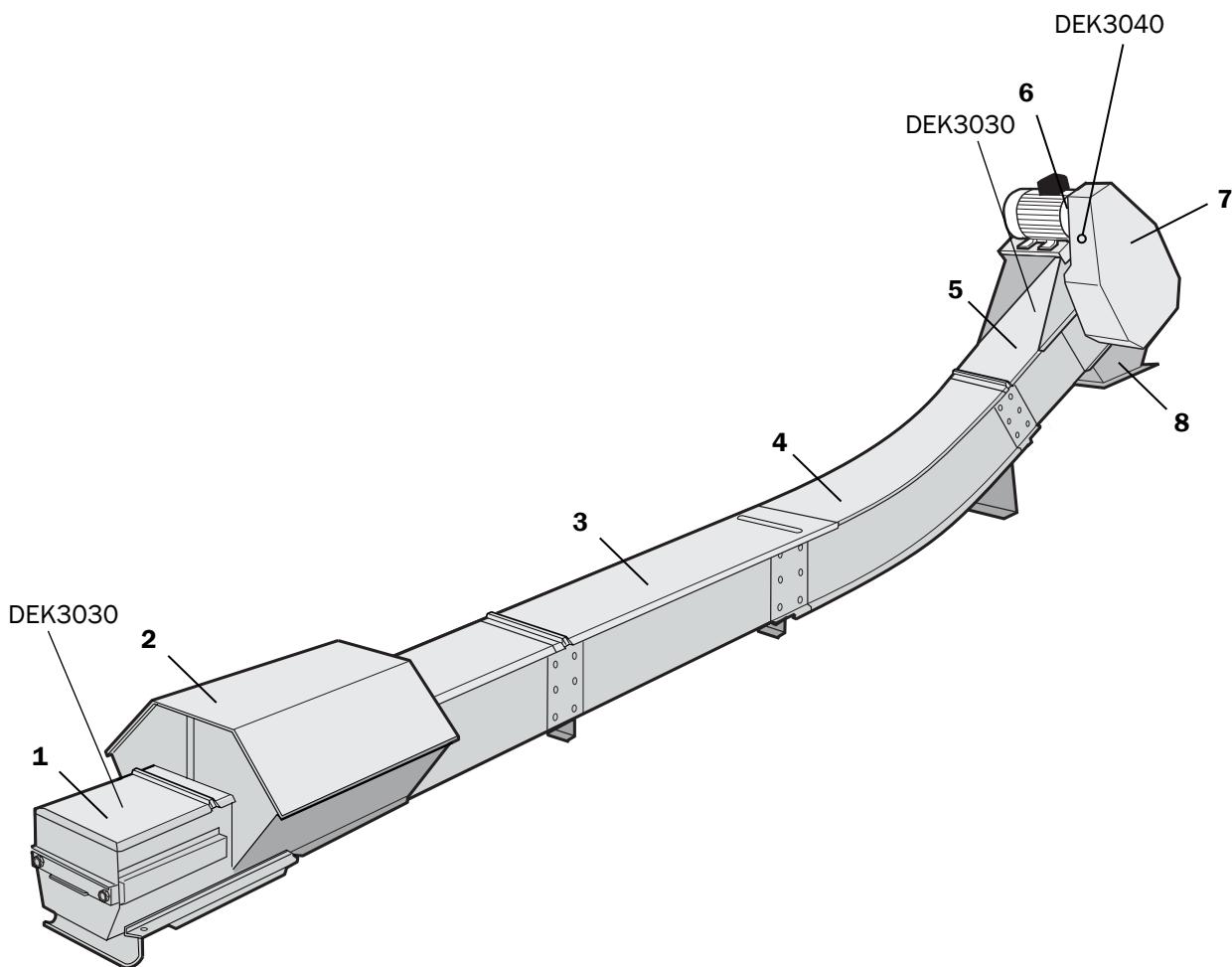
Joakim Larsson, VD

Спасибо, что Вы выбрали Skandia Elevator!

Чтобы Ваше оборудование для транспортирования работало надлежащим образом, необходимо его правильно смонтировать и аккуратно обслуживать. Необходимо соблюдать эту инструкцию по монтажу, а также отдельную инструкцию по обслуживанию, чтобы наша гарантия могла действовать.

Мы надеемся, что Ваше оборудование для транспортирования компании Skandia будет радовать Вас в течение долгого времени.

Обзор машины.....	6
Информация по технике безопасности.....	7
Общая информация по технике безопасности.....	7
Техника безопасности при работе с электричеством.....	8
Этикетки, касающиеся безопасности.....	9
Перед монтажом.....	11
Конструктивный размер наклонных конвейеров.....	13
Соединение машины	14
Боковое входное отверстие.....	14
Соединение между боковым входным отверстием и бункером/ силосом.....	15
Подсоединение к последующей машине.....	15
Монтаж машины.....	17
Монтаж двигателя.....	24



Части	Поз.
Натяжная секция	1
Боковое входное отверстие	2
Промежуточная секция	3
Изогнутая секция	4
Привод	5
Двигатель	6
Трансмиссия с защитой	7
Выход	8
Этикетки, касающиеся безопасности	DEK xxxx

Владелец транспортного оборудования несет ответственность за то, чтобы эти инструкции по монтажу всегда были доступны для ответственных монтажников, электриков, а также техников по обслуживанию и эксплуатации.

Неправильный способ установки и/или обращение могут привести к травмам или повреждениям оборудования для транспортирования и/или другого оборудования. Это также может привести к сбоям или сокращению мощности.

Перед началом монтажа, выполнения электрических соединений, технического обслуживания или эксплуатации прочтите инструкции по монтажу. Если что-либо в этих инструкциях трудно понять, пожалуйста, обратитесь за помощью к продавцу.

Информация по технике безопасности представляется и интерпретируется следующим образом:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если инструкции, содержащиеся в предупреждающем тексте, не выполняются, это может привести к серьезным или угрожающим жизни травмам персонала..

⚠ ВАЖНО!

Если инструкции в тексте "Важно!" не выполняются, это может привести к повреждениям оборудования для транспортирования и/или другого оборудования. Это также может привести к сбоям или сокращению мощности.

ВНИМАНИЕ! Текст "Внимание!" содержит информацию, которая упрощает способ монтажа.

Общее

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Убедитесь, что лица, ответственные за монтаж, электрические соединения, обслуживание и эксплуатацию данного транспортного оборудования прочитали и поняли эти инструкции и информацию по безопасности.
- Во время монтажа, выполнения электрических подключений, обслуживания и эксплуатации транспортных средств используйте защитные перчатки, строительные каски, ботинки со стальными носками, наушники, защитные очки и светоотражающие жилеты яркой сигнальной окраски.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед выполнением любых монтажных работ, электрических соединений или работ по обслуживанию остановите машину и отключите электропитание.
- Машину нельзя запускать без крышек, люков, оболочек, защитных элементов и соединений, смонтированных таким образом, что они могут быть открыты только с помощью инструментов.
- Соединения, идущие к машине, от машины и между машинами должны бытьочно смонтированы и полностью закрыты. Если конструкция цеха делает это невозможным на выходе, закончите трубкой 1 м.

ВАЖНО!

- Если машина устанавливается на открытом воздухе, то двигатели и трансмиссии необходимо оснастить защитой от дождя.
- Убедитесь в том, что микровыключатель безопасности датчика подпора подключен при эксплуатации.
- При коротком замыкании обеспечьте, чтобы электрооборудование работало, прежде чем продолжить эксплуатацию.
- Убедитесь, что электрооборудование не имеет грязи, пыли, влаги и электростатического заряда.
- Эта машина не предназначена для частых включений/выключений.

Электрические соединения

Неправильные электрические соединения могут привести к травмам или повреждениям оборудования для транспортировки и/или другого оборудования. Это также может привести к сбоям или сокращению мощности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Электрическое оборудование должно подсоединяться квалифицированным уполномоченным электриком. См. указания в отдельной инструкции по подключению электроники.
- Рабочие выключатели должны бытьочно смонтированы и расположены таким образом, чтобы они были легко доступны, когда необходимо выполнить работы по обслуживанию.
- Убедитесь в том, что микровыключатель безопасности смотрового люка (дополнительный аксессуар) включен при эксплуатации.

ВАЖНО!

- Убедитесь в том, что защита двигателя установлена на число ампер, предназначенное для двигателя.
- Убедитесь, что датчик цепи (дополнительный аксессуар) включается при работе.

Обслуживание

Пренебрежение обслуживанием может привести к травмам и/или повреждениям оборудования для транспортировки и/или другого оборудования. Это также может привести к сбоям или сокращению мощности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед началом эксплуатации этой машины прочтите отдельную инструкцию по ее обслуживанию.

Этикетки, касающиеся безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Машина поставляется с установленными на ней символами, касающимися безопасности. Их нельзя ни снимать, ни изменять. Если этикетка с символом опасности повреждается, закажите (бесплатно) в Skandia Elevator AB новую этикетку. Укажите при этом номер этикетки. См. раздел ниже и предыдущую главу с обзором машины.

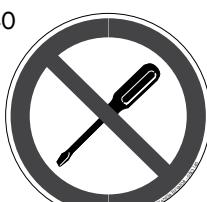
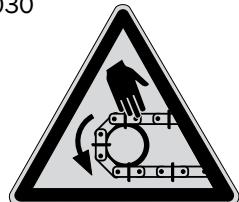
Существуют следующие предупреждающие символы:

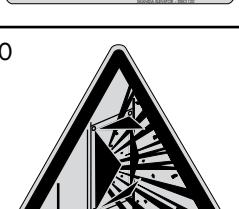
- Предписание (белый символ на круглом синем фоне).
- Запрет (перечеркнутый черный символ в белом круге с красной каймой).
- Предупреждение (черный символ на фоне желтого треугольника с черной каймой).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Необходимо принимать во внимание ВСЕ сообщения на этикетках, касающихся безопасности, то есть и предписания, и запреты, и предупреждения, в противном случае возможны серьезные или даже смертельные травмы.

На машинах Skandia Elevators могут присутствовать следующие этикетки, касающиеся безопасности:

Артикул/этикетки, касающиеся безопасности	Письменное подтверждение
Относительно размещения - см. главу "Общее описание машины".	
DEK3090 	Перед пробным запуском двигателя в первый раз прочитайте раздел "Ограничитель обратного хода" в Инструкциях по монтажу нории.
DEK3100 	Запрещается ставить клапан моторной стороной вниз.
DEK3140 	Запрещается изменять настройки и/или заменять оборудование.
DEK3030 	Внимание - цепь транспортера!
DEK3060 	Внимание - ковшовая лента!

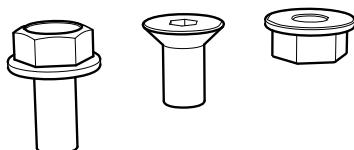
DEK3040		Внимание - цепная передача!
DEK3050		Внимание - ременная передача!
DEK3070		Внимание - вращающийся вал приводной секции транспортера!
DEK3080		Внимание - вращающийся вал приводной секции нории!
DEK3110		Внимание - движущаяся часть машины!
DEK3120		Внимание - движущаяся часть машины!
DEK3010		Внимание - возможен взрыв пыли!
DEK3130		Внимание - одновременно на платформе или лестнице могут находиться не более 2 человек (= 200 кг/440 фунтов)!

Конвейер может собираться непосредственно на месте в цехе или собираться и затем подниматься на место. Наиболее оптимальные решения зависят от проектирования и пространства цеха, а также длины конвейера.

⚠ ВАЖНО!

- Конвейер должен быть максимум 14 метров, чтобы его можно было поднять в смонтированном состоянии. Его вес должен быть разделен на несколько точек подъема, одна из которых должна быть в опорной раме привода. Расстояние между точками подъема может быть не более 12 метров.
- Максимальное расстояние между опорами стандартного конвейера составляет 6 метров. Если используется тросовая опора, то расстояние составляет 12 метров.
- Разгрузите вес привода распорками до уровня земли и/или ближайшей устойчивой конструкции. Если машина имеет двигатель редуктора, закрепите распорками его опорную раму. Никогда не закрепляйте распорками двигатель/двигатель редуктора.

Винты для монтажа конвейера находятся в пакете, который прикреплен к каждой детали.



1.
Выложите детали в том порядке, в каком они должны устанавливаться.

2.
Снимите крышки и промежуточные донья.

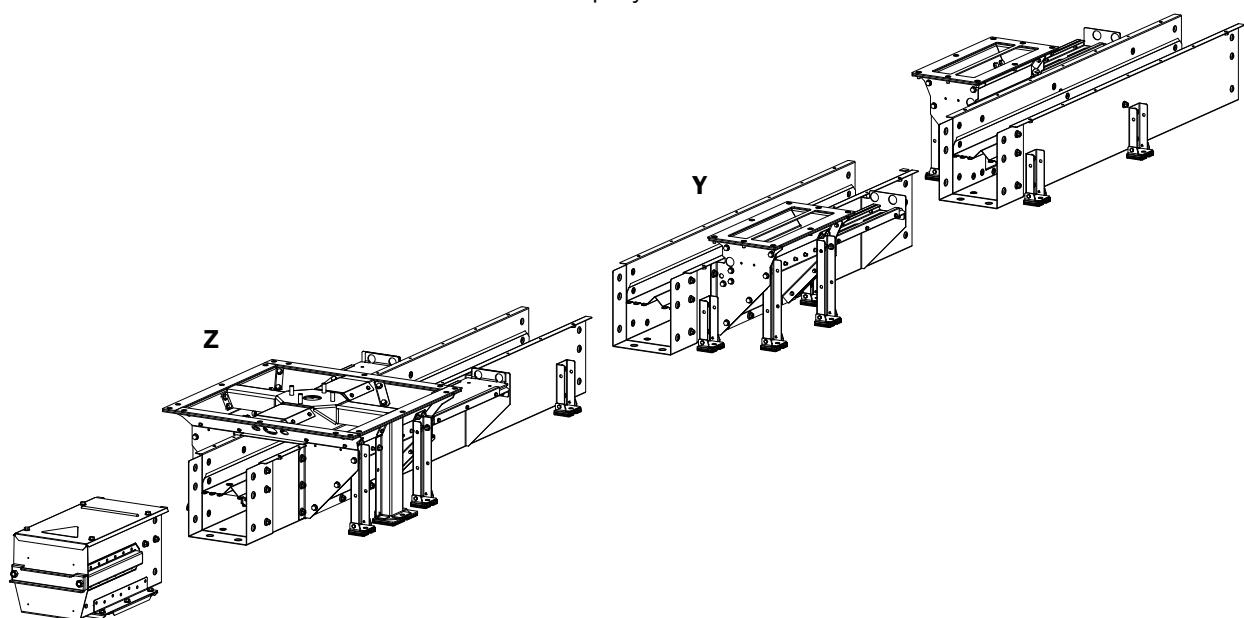
3.
Снимите соединительную пластину (X) согласно
иллюстрации.



Инструкция для KTBU с входными секциями для прямого соединения с KTIS (вентилируемый пол в бункере)

⚠ ВАЖНО!

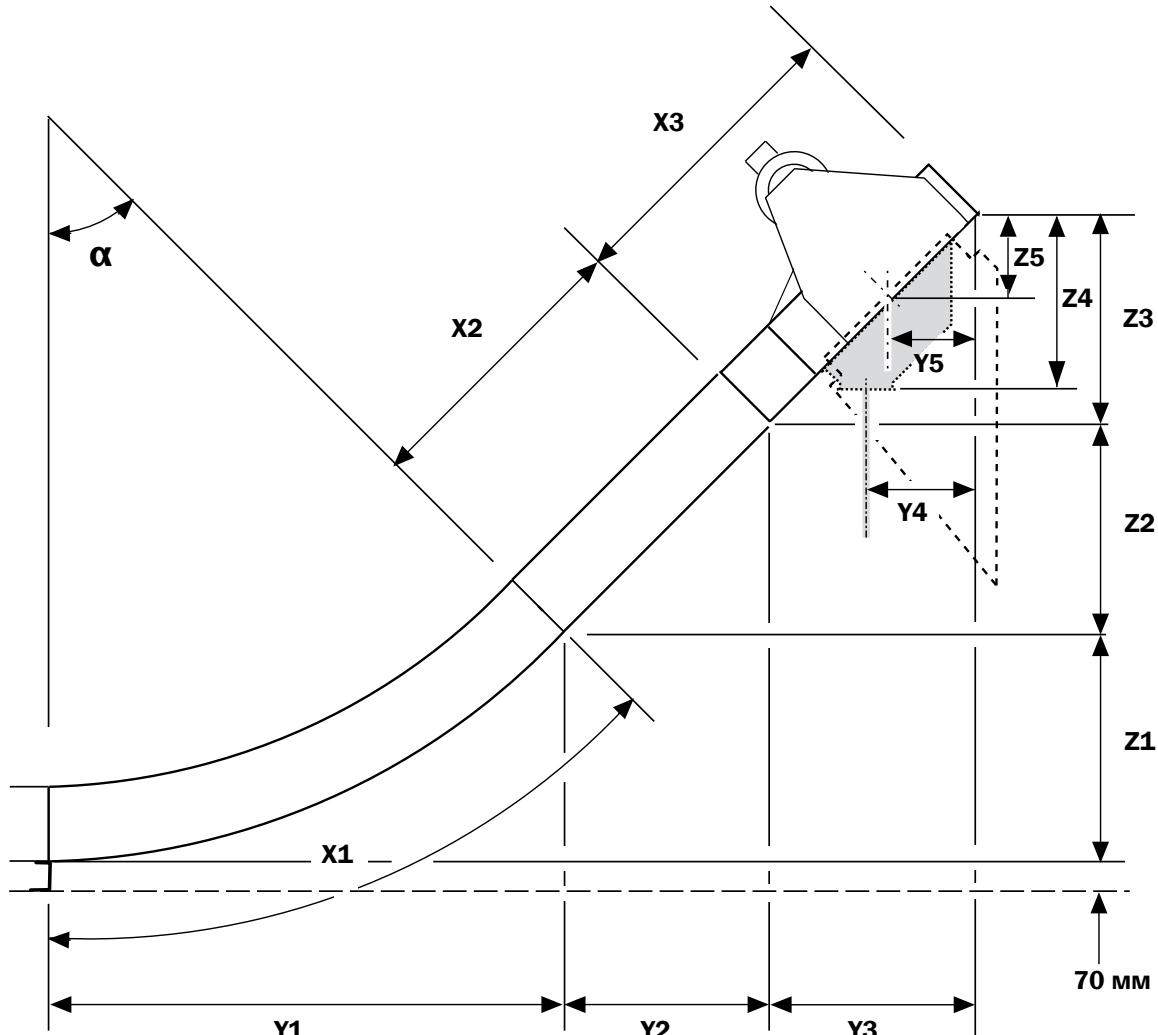
Убедитесь, что промежуточная входная секция с правой входной
воронкой (Y) установлена рядом с центральной входной секцией (Z),
как показано на рисунке.



Конструктивный размер изогнутых и наклонных секций

⚠ ВАЖНО!

Убедитесь в том, что машина располагается правильно по отношению к запланированным соединениям.



α	X1	Y1	Z1	X2	Y2	Z2	X3	Y3	Z3	Y4	Z4	Y5	Z5
15°	645 647 85			600	580	155	1000	966	259	429	364	405	109
				1000	966	259							
				1400	1352	362							
				2000	1932	518							
	Макс. X2+X3 =			13600	13136	3520							
30°	1309 1250 335			600	520	300	1000	866	500	454	440	363	210
				1000	866	500							
				1400	1212	700							
				2000	1732	1000							
	Макс. X2+X3 =			7000	6062	3500							
45°	1963 1768 732			600	424	424	1000	707	707	355	575	297	297
				1000	707	707							
				1400	990	990							
				2000	1414	1414							
	Макс. X2+X3 =			5000	3535	3535							

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Соединения, идущие к машине, от машины и между машинами должны быть прочно смонтированы и полностью закрыты. Если конструкция цеха делает это невозможным на выходе, закончите трубкой 1 м.

- Неиспользуемые входы должны быть опломбированы.

⚠ ВАЖНО!

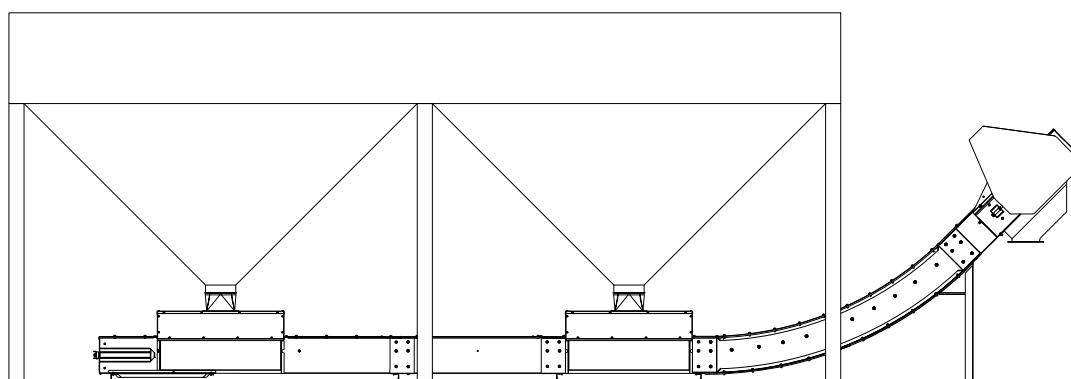
- Используйте только рекомендованные детали для входа, выхода и соединения.

- Убедитесь в том, что самотеки имеют достаточный размер и что их угол наклона составляет минимум 45°.

Смонтируйте вход/выход в соответствии с указаниями в главе "Монтаж машины".

Боковое входное отверстие

Боковое входное отверстие является саморегулируемым и используется для подачи зерна из бункера/силоса.



Соединение между боковым входным отверстием и бункером/силосом.

⚠ ВАЖНО!

- Отцентрируйте отверстие соединения в крышке бокового входного отверстия, если это возможно.
- Соединение/подача зерна через одну из наклонных крышек бокового входного отверстия может привести к потерям мощности.

Смонтируйте детали соединения согласно главе "Монтаж машины".

Подсоединение к последующей машине

Подсоедините конвейер к последующей машине в соответствии с инструкцией по его монтажу.

1.

Соберите конвейер от изгиба наружу.

⚠ ВАЖНО!

Убедитесь в том, что детали монтируются по прямой линии и что они не повернуты.

2.

Смонтируйте донные винты.

ВНИМАНИЕ! Смонтируйте опору (A) и крепление опоры (B) одновременно с доньями.

3.

Смонтируйте опору (C).

4.

Снимите заднюю направляющую (D) донного лючка для чистки и смонтируйте опору (E) в ее стойке.

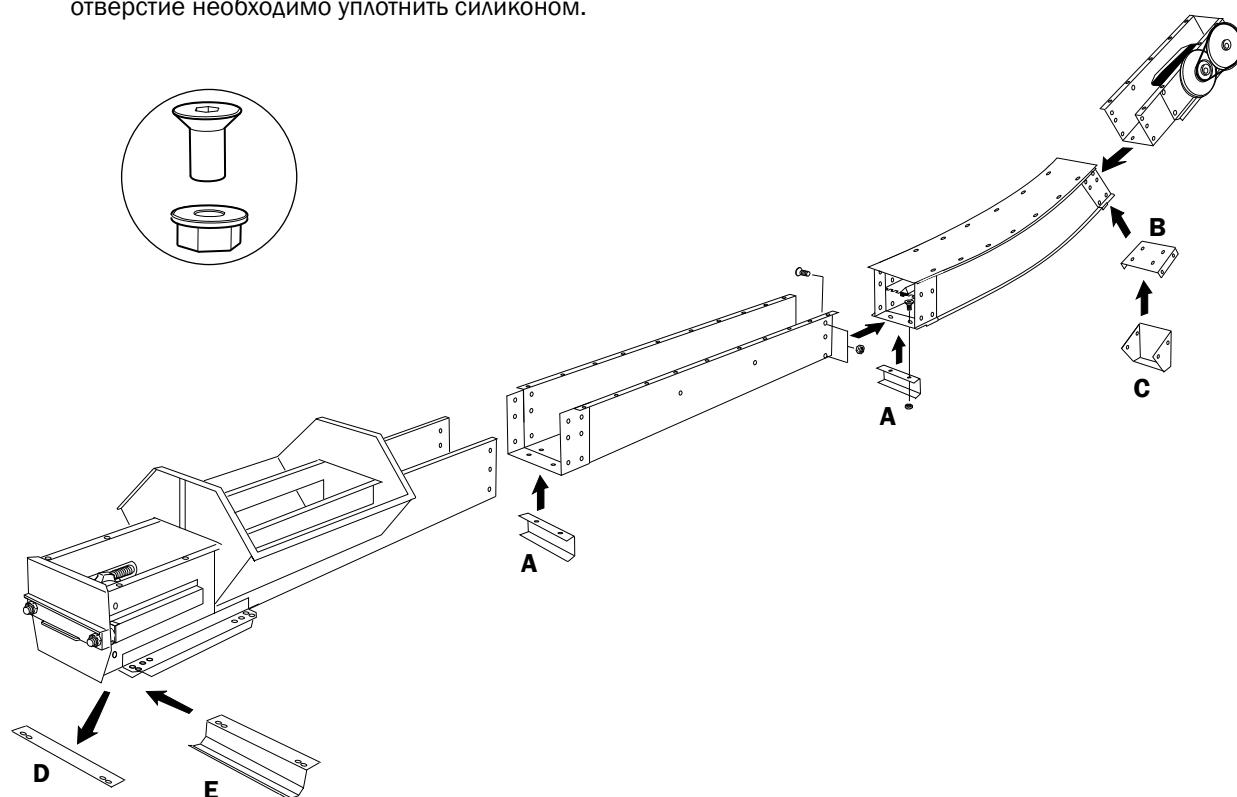
5.

Смонтируйте боковые винты.

ВНИМАНИЕ! Смонтируйте только в верхних и нижних отверстиях.

⚠ ВАЖНО!

При наружной установке стыки по бокам, крышки и входное отверстие необходимо уплотнить силиконом.



6.

Соберите отрезки цепей в одну большую цепь конвейера.

⚠ ВАЖНО!

Распределите возможные отрезки с помощью щеточных скребков/
ковшовых скребков равномерно по цепи конвейера.

7.

Уложите цепь конвейера на место в дно конвейера.

ВНИМАНИЕ! Цепные скобы должны "толкать" скребки к приводу.

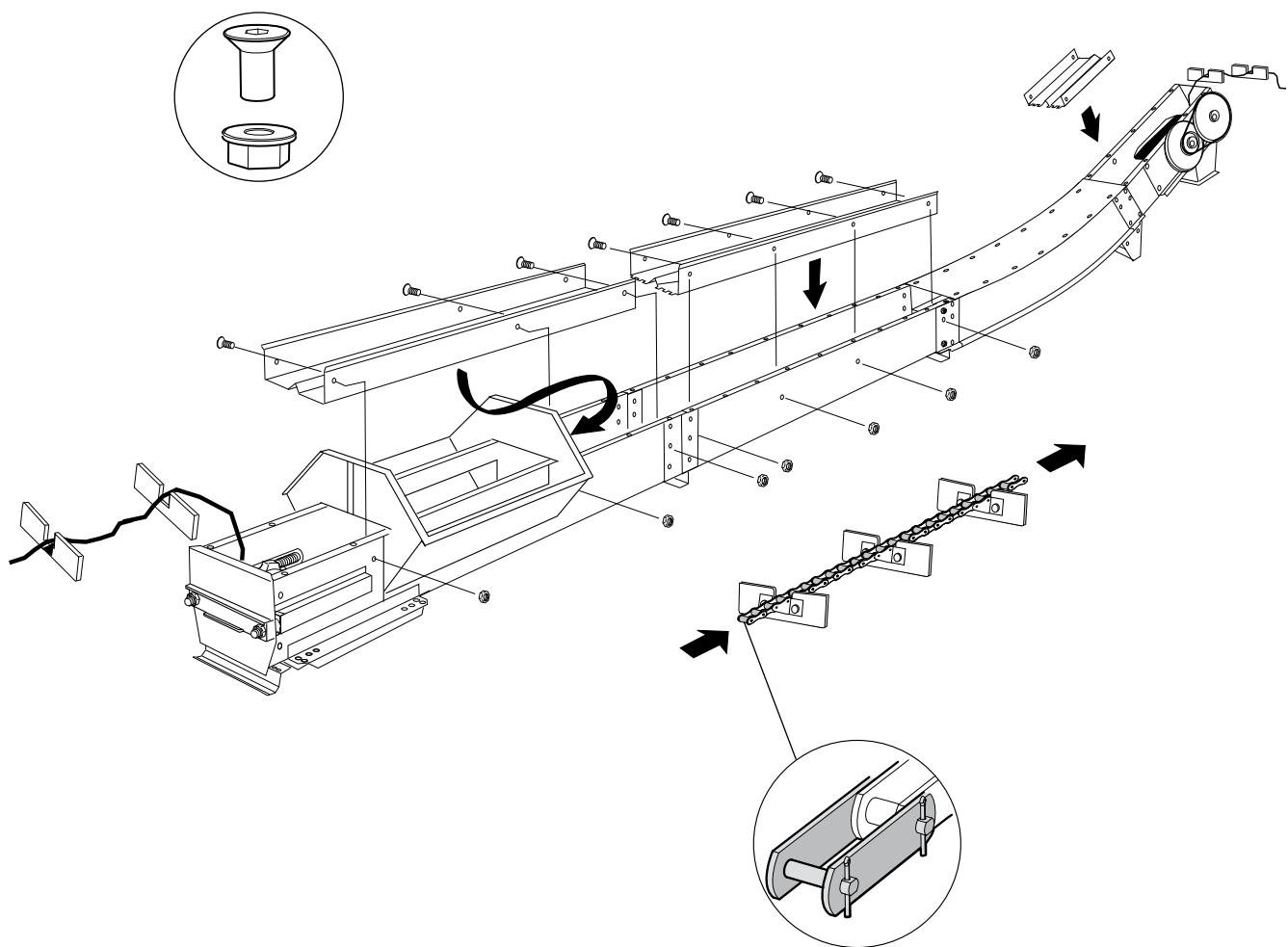
ВНИМАНИЕ! Используйте веревку, чтобы протянуть цепь через изгиб.

8.

Смонтируйте промежуточные доныа от изгиба наружу.

⚠ ВАЖНО!

Правильно подберите зубчатые соединения.



9.

Положите оставшуюся цепь конвейера на верхнюю плоскость.

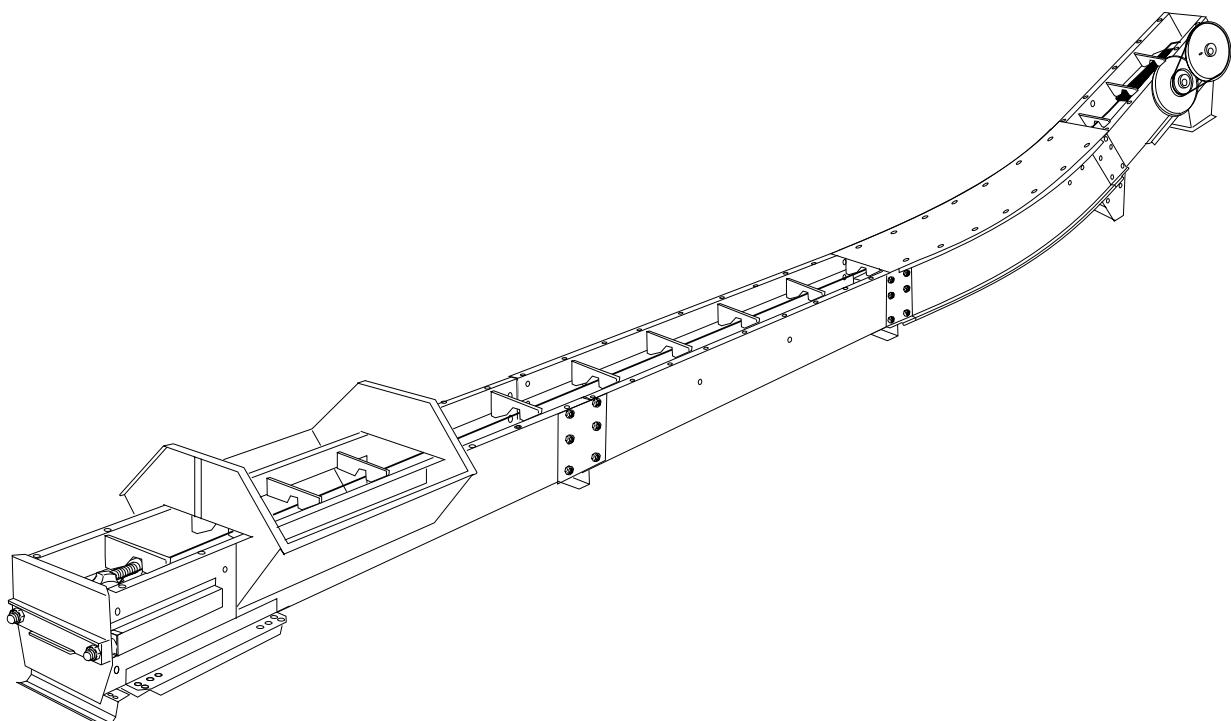
10.

Протолкните вал в натяжной секции до переднего положения, к приводу.

Установите цепь конвейера над звездочкой натяжной секции. Отрежьте ее, если необходимо, до правильной длины и соберите.

⚠ ВАЖНО!

Убедитесь в том, что цепь конвейера отцентрирована, может двигаться свободно и не касается боковых сторон конвейера.



11.

Натяните цепь конвейера с помощью натяжных винтов в натяжной секции.

ВНИМАНИЕ! Натяжные винты имеют самостопорящиеся неподвижные гайки внутри конвейера.

⚠ ВАЖНО!

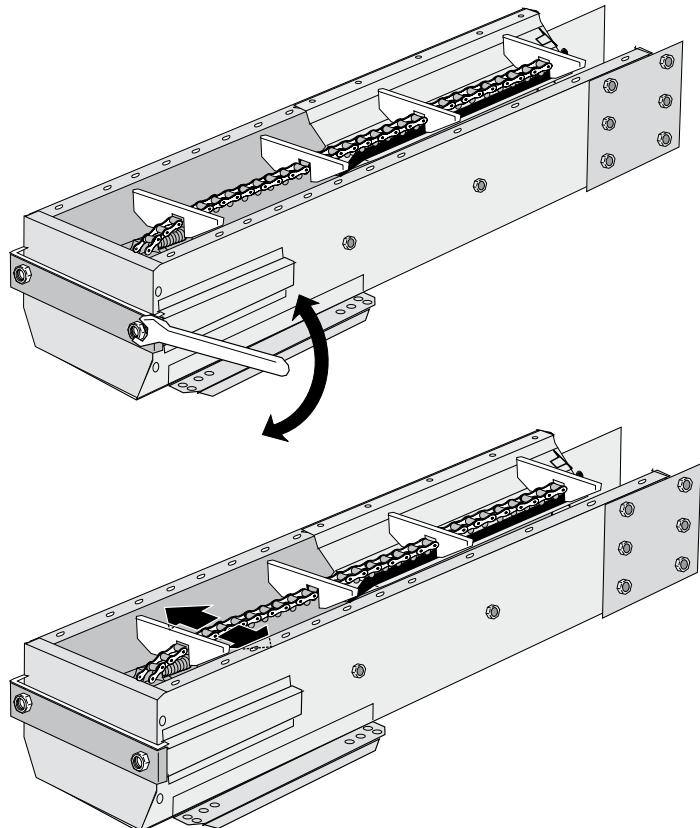
- Убедитесь в том, что вал натяжной секции находится под прямым углом к цепи конвейера.
- Убедитесь в том, что цепь конвейера натянута не слишком сильно. Если цепь конвейера нельзя немного потянуть в сторону у вала натяжной секции, то она натянута слишком туга. Ослабьте натяжение, чтобы ее можно было немного протянуть в сторону.

Когда конвейер будет полностью собран, запустите его на некоторое время для проверки работы и проверьте натяжение снова.

Новая цепь конвейера должна приработаться в течение определенного времени и затем отрегулироваться снова.

⚠ ВАЖНО!

Проверяйте цепь конвейера после 50 часов эксплуатации. Для дополнительной информации по обслуживанию см. отдельную инструкцию по обслуживанию.



ВНИМАНИЕ! Вход/выход монтируется посредством имеющегося винта.

12.

Отмерьте и отрежьте отверстие для подсоединения к крышке бокового входного отверстия.

⚠️ ВАЖНО!

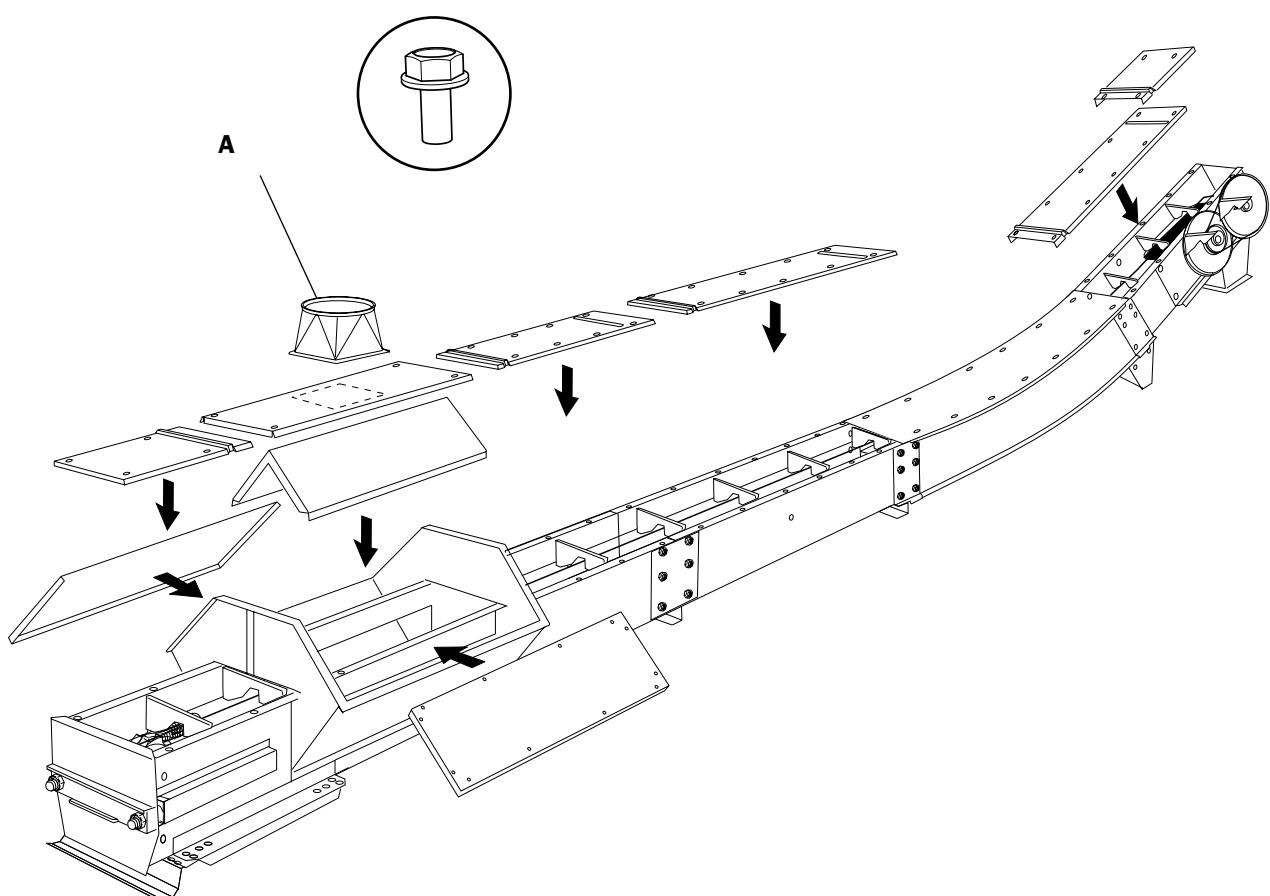
Отцентрируйте отверстие соединения в крышке бокового входного отверстия, если это возможно. Смонтируйте соединительный адаптор (A).

13.

Смонтируйте крышки внахлест.

⚠️ ВАЖНО!

- Установите резиновую планку в выштамповке у стыков.
- При наружной установке стыки по бокам, крышки и входное отверстие необходимо уплотнить силиконом.



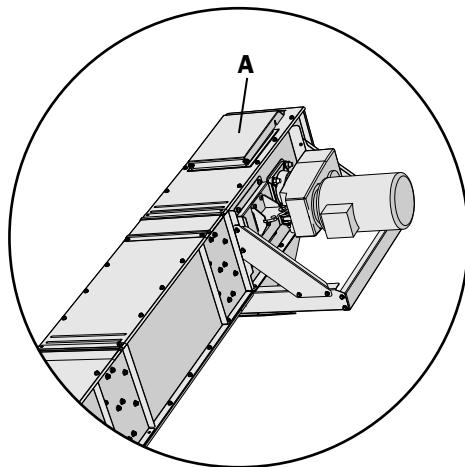
14.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

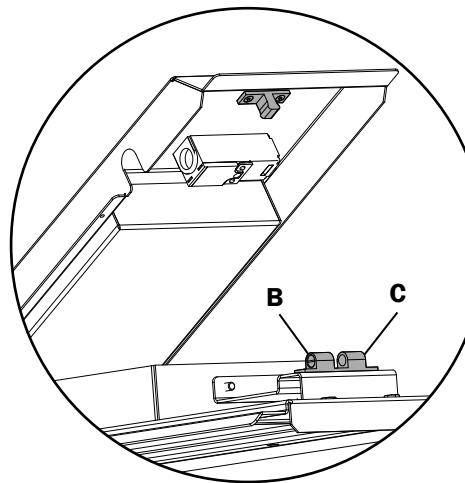
Вращающийся вал приводной секции частично подвергается вредным воздействиям между мотором-редуктором и машиной, если защита от дождя не используется на машинах с мотором-редуктором.

15.

Датчик подпора (A) с предохранительным выключателем - это дополнительное устройство, которое останавливает транспортер, если датчик подпора открывается и при переполнении.



ВНИМАНИЕ! Датчик подпора оснащен регулируемой защелкой. Сопротивление защелки может регулироваться с помощью винтов (B) и (C). Ввинчивайте внутрь, чтобы увеличить сопротивление, и вывинчивайте наружу, чтобы уменьшить его. Эта функция обеспечивает открывание люка (и прерывание тока) только в случае фактического переполнения или намеренного открывания.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Убедитесь в том, что микровыключатель безопасности датчика подпора подключен при эксплуатации.
- Электрическое оборудование должно подсоединяться квалифицированным уполномоченным электриком. См. указания в отдельной инструкции по подключению электроники.

Инструкция для KTBU с входными секциями для прямого соединения с KTIS (вентилируемый пол в бункере)

⚠ ВАЖНО!

Перед монтажом вентилируемого пола в бункере убедитесь в следующем:

- Что промежуточная входная секция с правой входной воронкой установлена рядом с центральной входной секцией. См. рисунок на стр. 12.
- Убедитесь, что все опоры (R) и (S) перед входными воронками установлены с использованием расширителя болта в бетонном полу; для регулировки высоты используйте прилагаемые прокладки-шайбы.
- Что регулятор выходной задвижки смонтирован и протестирован в соответствии с отдельными инструкциями по монтажу аксессуаров.
- Что все кабели к KTIS протянуты до центрального впускного патрубка и имеют достаточную длину для дальнейшей протяжки и подключения.
- Что машина протестирована и что все болтовые соединения, в том числе для лючка для чистки в натяжной секции и для выходных задвижек, плотно затянуты.
- Убедитесь также, что усиливающие опоры (T) с обеих сторон центрального входной воронки установлены таким образом, чтобы они могли поддерживать пол бункера при открытии центрального входного отверстия:

Винты (U) прилагаются, и отверстия для них необходимо просверлить в опорах центральной выходной воронки, как показано на рисунке.

Выполните нужные измерения, чтобы определить, где должны быть просверлены отверстия для винтов, так чтобы усиливающие опоры оставались на нужной высоте для поддержки аэрационного пола. Кроме того, устанавливайте опоры аэрационного пола как можно ближе к входным воронкам. При этом усиливающие опоры (T) не могут заменять другие опоры, они лишь усиливают опоры вдоль края отверстия.

17.

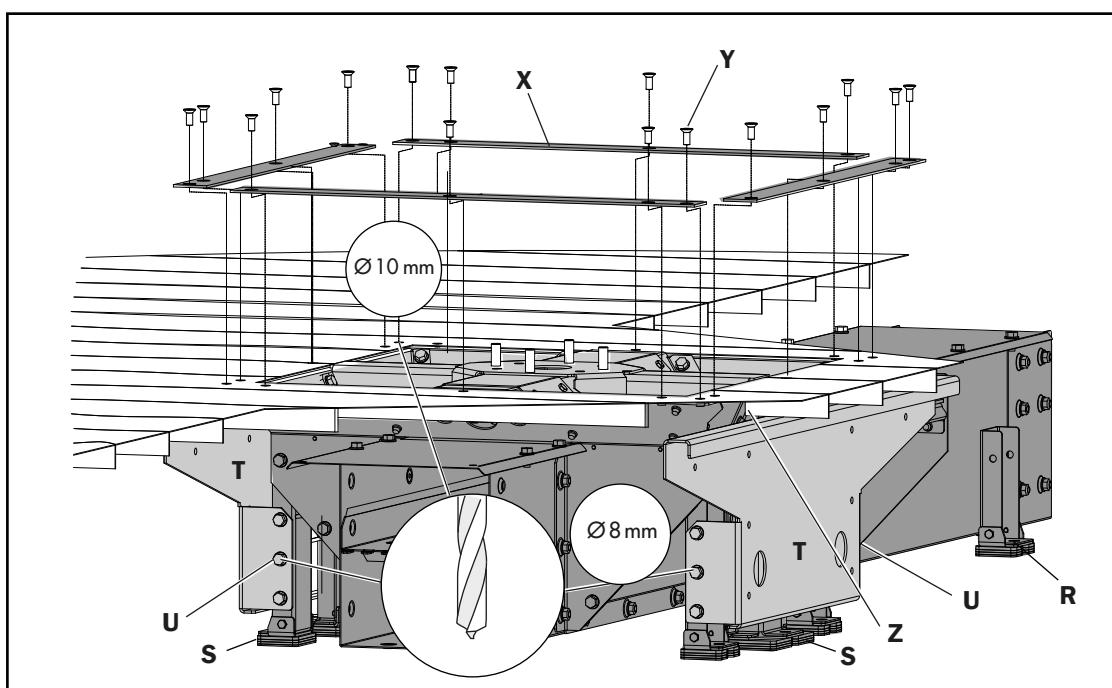
⚠ ВАЖНО!

Проделайте в аэрационном полу подходящие отверстия для входных воронок. Убедитесь, что аэрационный пол можно прикрепить к входным воронкам с помощью прилагаемых прижимных планок (X) и винта с потайной головкой (Y).

ВНИМАНИЕ! Часть фланцев пола (Z) у самого отверстия необходимо удалить.

Просверлите в полу бункера отверстия для винтов, как показано на рисунке, и установите прижимные планки (X).

ВНИМАНИЕ! Оставшиеся 4 гайки в наборе винтов для секции с центральным выпускным патрубком используются для монтажа KTIS.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Двигатель должен устанавливаться квалифицированным компетентным электриком.
- Рабочие выключатели должны быть прочно смонтированы и расположены таким образом, чтобы они были легко доступны, когда необходимо выполнить работы по обслуживанию.
- Убедитесь в том, что защита трансмиссии смонтирована при эксплуатации.

⚠ ВАЖНО!

- Убедитесь в том, что защита двигателя установлена на число ампер, предназначенное для двигателя.
- Если машина устанавливается на открытом воздухе, то двигатели и трансмиссии необходимо оснастить защитой от дождя.

1.

Смонтируйте детали (A-C) с помощью одинакового винта.

2.

Смонтируйте двигатель и цепь.

3.

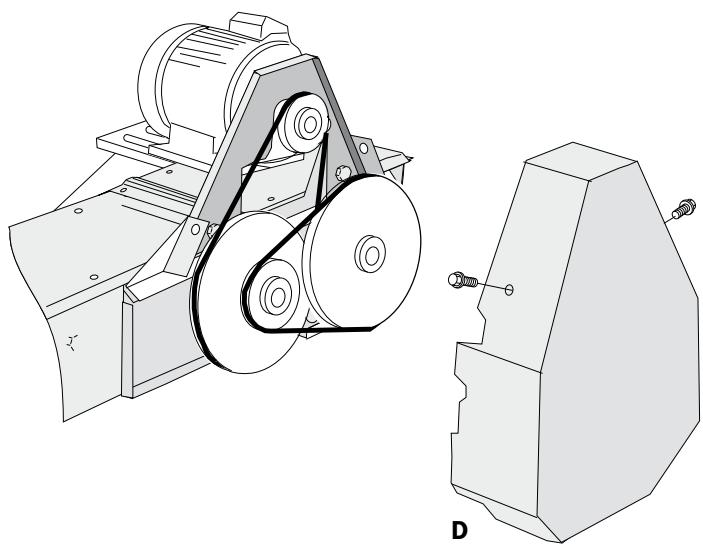
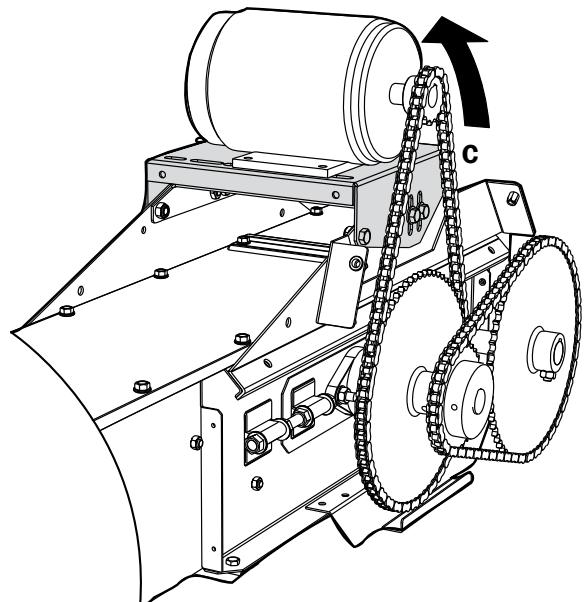
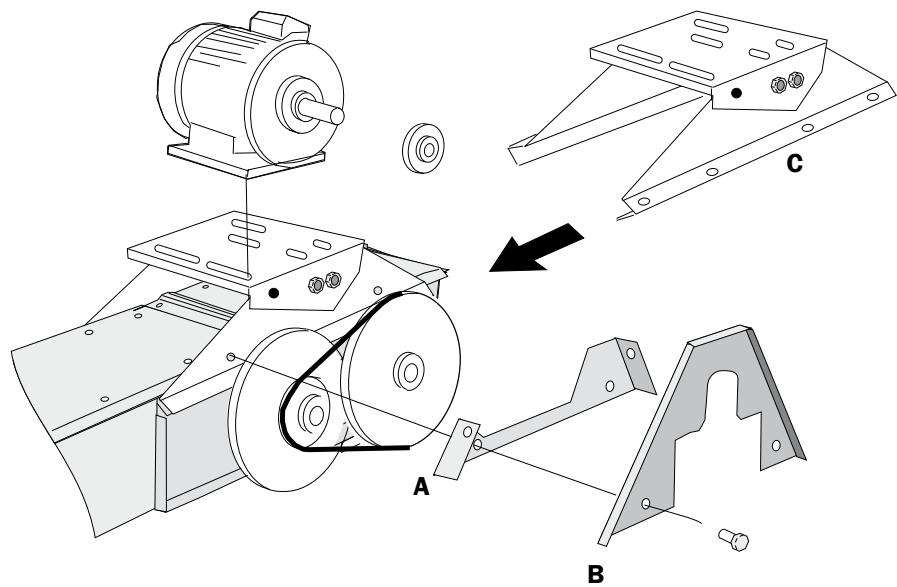
Затяните мост двигателя (C) от руки и зафиксируйте.

⚠ ВАЖНО!

Постоянно регулируйте натяжение цепи. Для дополнительной информации по обслуживанию цепи см. отдельную инструкцию по обслуживанию.

4.

Защита трансмиссии (D) прицепляется крючками в нижнем крае и крепится двумя винтами в верхней части.





SKANDIA
ELEVATOR

SKANDIA ELEVATOR AB

KEDUMSVÄGEN 14, ARENTORP
S-534 94 VARA, SWEDEN

PHONE +46 (0)512 79 70 00
FAX +46 (0)512 134 00

INFO@SKANDIAELEVATOR.COM
WWW.SKANDIAELEVATOR.COM